

Incluye Comunicado sobre el Impuesto de Propiedad/ Urbanístico

固定資産税・都市計画税の通知書

固定資産税・都市計画税通知書在中

〒323-8686 栃木県小山市中央町1丁目1番1号

小 山 市 役 所

資産税課 土地係 0285 (22) 9436
家屋係 0285 (22) 9434

こていしさんぜい・としけいかくぜい つうちしよ ざいちゅう
Property tax and City planning tax payment slip enclosed
Impuesto de Propiedad - Incluye el boleto para pago del Impuesto Urbanístico
Contém boleto de pagamento do Imposto Predial e Planejamento Urbano
고정자산세・도시계획세 동치시 재중
内有固定資産税・都市計画税通知書
Bên trong thư thông báo thuế tài sản cố định và thuế quy hoạch đô thị
संपत्ति कर और नगर नियोजन कर की सूचना अंदर है
यस भित्र अवल सम्पत्ति कर / गहरी योजना कर सूचना पत्र रहेको छ
پر اړاړی لیکون / ښای پاننگ لیکون کا نونډ ملولف

日本語	English	Español	Português	中文
한국어	Tiếng viet	नेपाली भाषा	हिन्दी	اردو

Scan the Code and check the information in your language.

Este aviso (sobre) se refiere al Impuesto de Propiedad/ Urbanístico

Si viene adjunto el 「Boleto de Pago de la Ciudad de Oyama, Prefectura de Tochigi」 en color rojo, realice el pago antes de la fecha de vencimiento.

この通知（封筒）は、固定資産税・都市計画税の通知書です。

下記の赤色の「栃木県小山市 納付（納入）通知書」が同封されている場合は、納期限までに納めてください。

77 栃木県小山市 納付（納入）済通知書

公 通常服込料金
加入者負担

栃木県小山市原付兼
振込金受領書

公 通常服込料金
加入者負担

栃木県小山市領収証書

加入者名	小山市会計管理者	口座 記号番号	00130-9-967143	合計 金額	①	円
収 納 票 号	09208	納付 番号		通知書 番号		
税目等	②	年度		年度	課税分	
納期限						

③

領収日付印

加入者情報	小山市会計管理者
口座記号番号	00130-9-967143
納 付 番 号	
宛名コード	
納 付 額	円
延 滞 金	円
督促手数料	円
合 計 金 額	円
納 期 限	
収 納 票 号	
振 込 金	
主 管 所 名	領収日付印

納付者氏名	
宛名コード	
税目等	
納付額	円
延滞金	円
督促手数料	円
合計金額	円
領収日付印	

① Monto del pago

納付額

② Plazo de pago

納期限

El pago se puede realizar en tiendas de conveniencia, aplicaciones de pago desde el teléfono inteligente, tarjetas de crédito, ventanillas bancarias y en la municipalidad.

コンビニエンスストア、スマホ決済アプリ、クレジットカード、銀行窓口、市役所でお支払いいただけます。

Incluye Comunicado sobre el Impuesto de Propiedad/ Urbanístico

固定資産税・都市計画税の通知書

納めるところ
金融機関(ゆうちょ銀行・郵便
については納期限内に限る)
詳しくはホーム
ページをご確認
ください。

Pay-easy(ペイジー)
対応しているATMやイン
ターネットバンキングで納付
することができます。

地方税お支払サイト
eLマークのある、納期限内
の納付書が利用できます。
地方税お支払サイトや対応の
スマホ決済アプリより納付が
できます。
詳しくは二次元
バーコードより
ご確認ください。

その他
小山市役所・各出張所
口座振替の申込み
市役所窓口、市内金融機関窓口、
または、小山市ホームページ
[Web口座振替受付サービス]
より申込みできます。
<https://www.city.oyama.tochigi.jp/site/sizeinouhu/1195.html>

問合せ先
納税課 0285-22-9444

納めるところ
コンビニエンスストア
(ただし、納付書にバーコードが印字されている
もの及び納期限内に限る)
MMK設置店 くらしハウス
スリーエイト 生活彩家
セイコーマート セブンイレブン
ダイエー デイリーヤマザキ
ニューデリーヤマザキストア ハセガワストア
ハマナスクラブ ファミリーマート ポプラ
ミニストップ ヤマザキスペシャルパートナー
ショップ
ヤマザキデリーストア ローソン
ローソンストア100
PayPay LINE Pay (スマホ決済アプリ)
OPayPay LINE Payでの納付は、領収証書が発行
されません。

**クレジットカード納付(インターネットのみ
手帳型については小山市ホームページを
ご確認ください)**
<https://www.city.oyama.tochigi.jp/site/sizeinouhu/1195.html>

**ゆうちょ銀行又は郵便局で
納付される際のご注意**

- この用紙は、機械で処理しますので、汚
れたり、折り曲げたりしないでください。
- この用紙は、ゆうちょ銀行又は郵便局の
払込機能付きATMでもご利用いただけま
す。
- この払込票を、ゆうちょ銀行又は郵便局
の券外員にお預けになる場合は、引換えに
預かり証を必ずお受け取りください。
- 払込みの際、法令等に基づき、運転免許
証等、顔写真付きの公的証明書類のご提示
をお願いする場合があります。
- ご依頼人様からご提出いただきました払
込票に記載されたおとこと、おなまえ等は、
加入者様に通知する場合があります。
- この受領証は、払込みの証拠となるもの
ですから大切に保管してください。

この払込取扱票は機械で処理しますので、中央の欄を汚さないよう特に
ご注意ください。
また、本票を折ったり曲げたりしないでください。(ゆうちょ銀行)
この場所には何も記載しないでください。

Forma de pago
納付方法

Tóme de referencia la siguiente página web para la 「Guía de Impuestos Municipales de Oyama」.

「小山市市税等のしおり」は下記URLをご参照ください。

<https://www.city.oyama.tochigi.jp/kurashi/zei-hoken-nenkin/shizei/seido/page001004.html>

【Información del contacto】 【お問合せ先】

【Acerca de los Pagos de Impuestos】

Departamento de Pagos del Impuestos de la
Prefectura de Oyama
Dirección : Tochigi-ken Oyama-shi Chuo-cho 1-1-
1

Teléfono : 0285-22-9444

【納付について】

小山市役所 納税課
住所 : 栃木県小山市中央町1-1-1
電話 : 0285-22-9444

【Acerca de los Impuestos Generados】

Departamento de Impuesto de Propiedad de
la Prefectura de Oyama
Dirección : Tochigi-ken Oyama-shi Chuo-cho 1-1-1
Teléfono : 0285-22-9436 (terreno)
0285-22-9434 (edificio)

【賦課について】

小山市役所 資産税課
住所 : 栃木県小山市中央町1-1-1
電話 : 0285-22-9436 (土地)
0285-22-9434 (家屋)